



## B1.23 Bevalllen

- Leer woordenschat over zwanger zijn
- Een afspraak bij de huisarts bijwonen tijdens de zwangerschap

<b>De bevalling</b>	<i>(The childbirth)</i>	<b>In verwachting zijn</b>	<i>(To be expecting)</i>
<b>De kraamzorg</b>	<i>(Maternity care)</i>	<b>Zwanger zijn</b>	<i>(To be pregnant)</i>
<b>De pasgeborene</b>	<i>(The newborn)</i>	<b>Menstrueren</b>	<i>(To menstruate)</i>
<b>De gynaecoloog</b>	<i>(The gynecologist)</i>	<b>Voeden</b>	<i>(To feed)</i>
<b>De vroedvrouw</b>	<i>(The midwife)</i>	<b>Verzorgen</b>	<i>(To care for)</i>
<b>De menstruatie</b>	<i>(The menstruation)</i>	<b>Laten testen</b>	<i>(To have tested)</i>
<b>De zwangerschapstest</b>	<i>(The pregnancy test)</i>	<b>Zich voorbereiden</b>	<i>(To prepare oneself)</i>
<b>Bevalllen</b>	<i>(To give birth)</i>	<b>Zich aanmelden</b>	<i>(To register oneself)</i>
<b>Bevalllen van</b>	<i>(To deliver (a) — give birth to)</i>	<b>Vernoemen (naar)</b>	<i>(To name (after))</i>

### 1. Scan the QR code to watch the video, or read the text.

**Kraamzorg** biedt zorg in de eerste dagen na **de bevalling**. Een kraamverzorger geeft **de voorlichting** aan **de moeder** en het gezin, zodat zij daarna zelfstandig voor **de baby** kunnen zorgen. Een pasgeboren kindje koelt snel af, dus warmte en goede verzorging zijn belangrijk. Tegelijk is de werkdruk hoog en is er minder kraamzorg beschikbaar, maar sommige studenten vinden de directe zorg voor moeder en kind nog steeds *dezelfde*.



*Postpartum care provides care in the first days after **childbirth**. A maternity care worker provides **the information session to the mother** and the family, so that afterwards they can take care of **the baby** independently. A newborn cools down quickly, so warmth and good care are important. At the same time, the workload is high and there is less postpartum care available, but some students still find the direct care for mother and child the same.*

1. Hoe lang duurt kraamzorg gewoonlijk na de bevalling?
  - a. Ongeveer drie weken
  - b. Ongeveer zes maanden
  - c. Ongeveer acht tot tien dagen
  - d. Ongeveer één tot twee dagen
2. Wat is een directe oorzaak dat een pasgeboren kindje snel afkoelt?
  - a. Omdat het vaak huilt en energie verliest
  - b. Omdat het meteen naar buiten gaat voor controle
  - c. Omdat het niet genoeg melk krijgt
  - d. Omdat het nat is en uit een warme buik komt

1-c 2-d

### 2. Grammar: Demonstrative pronouns: the same

Hetzelfde and dezelfde indicate a similarity with something familiar.



1. Use hetzelfde for het-words and as an adverb meaning the same, unchanged, or earlier.
2. Use dezelfde for de-words and plural forms.

**Woorden** (Words) **Voorbeeldzinnen** (Example sentences)

**Hetzelfde** De vroedvrouw is **hetzelfde** gebleven. (*The midwife has stayed the same.*)

**Dezelfde** Lieve gynaecoloog! Ik heb **dezelfde** als jij. (*Dear gynecologist! I have the same one as you.*)

In some cases, both dezelfde and hetzelfde can be used, depending on the meaning: use dezelfde for de-words or plural forms, and hetzelfde for equality or being unchanged.

- U krijgt na de bevalling \_\_\_\_\_ kraamverzorgende als gisteren. (*After the delivery, you will get the same maternity nurse as yesterday.*)  
a. hetzelfde    b. dezelfde    c. de zelfde    d. dezelfde
- Mijn advies van de gynaecoloog is \_\_\_\_\_ gebleven, ook na de laatste controle. (*My advice from the gynecologist has remained the same, even after the last check-up.*)  
a. dezelfde    b. het zelfde    c. hetzelfde    d. hetzelfde

1. dezelfde 2. hetzelfde

**Rewrite the phrases**

- (hetzelfde) Mijn paspoortnummer is niet veranderd. Het is nog ... nummer als vorig jaar.

\_\_\_\_\_ (*My passport number has not changed. It is still the same number as last year.*)

- (dezelfde) Ik werk nog bij ... werkgever als toen ik net in Nederland kwam.

\_\_\_\_\_ (*I still work for the same employer as when I had just come to the Netherlands.*)

- (dezelfde) We gebruiken in het team nog ... afspraken als vorig kwartaal.

\_\_\_\_\_ (*In the team we still use the same agreements as last quarter.*)

**1.** Mijn paspoortnummer is niet veranderd. Het is nog hetzelfde nummer als vorig jaar. **2.** Ik werk nog bij dezelfde werkgever als toen ik net in Nederland kwam. **3.** We gebruiken in het team nog dezelfde afspraken als vorig kwartaal.

**Correct the error**

- De echo ziet er dezelfde uit als vorige keer.

\_\_\_\_\_ The ultrasound looks the same as last time.

- Bij deze controle heb ik hetzelfde klachten als vorige week.

\_\_\_\_\_ At this check-up I have the same complaints as last week.

**1.** De echo ziet er hetzelfde uit als vorige keer. **2.** Bij deze controle heb ik dezelfde klachten als vorige week.

### 3.Exercises



#### 1. Match each word with its definition.

- |                      |  |
|----------------------|--|
| a. de<br>vroedvrouw  | 1. De arts in het ziekenhuis die bij zwangerschapsproblemen onderzoekt en behandelt.     |
| b. de<br>gynaecoloog | 2. De zorgverlener die tijdens de zwangerschap en bevalling begeleiding en advies geeft. |
| c. de kraamzorg      | 3. De hulp aan huis na de bevalling waarmee moeder en pasgeborene verzorgd worden.       |

a-2 b-1 c-3

#### 2. Pregnancy check-up: what should you bring and how do you arrange maternity care?

**Fill in the gaps:** pasgeborene, voorbereid, zwangerschapstest, verzorgen, verloskundige, kraamzorg, gynaecoloog

Veel vrouwen plannen rond tien weken een eerste controle bij de (1) \_\_\_\_\_. Tijdens dit consult bespreek je de uitslag van de (2) \_\_\_\_\_, je gezondheid en eventuele klachten. Vaak krijg je ook uitleg over prenatale testen en wanneer je naar de (3) \_\_\_\_\_ wordt doorverwezen. Neem je medicatielijst en vragen mee, zodat je goed (4) \_\_\_\_\_ bent.

Na de 20-wekenecho is het verstandig om (5) \_\_\_\_\_ op tijd te regelen. Door personeelstekorten zijn er soms minder uren beschikbaar. Meld je daarom vroeg aan en bespreek wat je thuis nodig hebt na de bevalling, zoals hulp bij het (6) \_\_\_\_\_ van de (7) \_\_\_\_\_ en voorlichting over voeding. Zo weet je wat je kunt verwachten.

*Many women schedule a first check-up with the midwife around ten weeks. During this consultation you discuss the result of the pregnancy test, your health and any complaints. You often also get an explanation about prenatal tests and when you will be referred to the gynecologist. Bring your medication list and questions with you so that you are well prepared.*

*After the 20-week ultrasound, it is wise to arrange maternity care in time. Due to staff shortages, fewer hours are sometimes available. Therefore, register early and discuss what you need at home after the birth, such as help with caring for the newborn and information about feeding. This way you know what to expect.*

(1) verloskundige, (2) zwangerschapstest, (3) gynaecoloog, (4) voorbereid, (5) kraamzorg, (6) verzorgen, (7) pasgeborene

1. Welke onderwerpen zou je tijdens een controle bij de verloskundige bespreken en waarom?
-

### 3. Listen to the audio fragment and choose the correct answer.

- |  | True                     | False                    |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Ze ging naar de gynaecoloog omdat haar menstruatie was uitgebleven en ze een test had gedaan. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. De vroedvrouw zei dat je kraamzorg pas na de bevalling kunt aanvragen.                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Ze is nog niet zeker van het geslacht, maar denkt na over een meisjesnaam.                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

### 4. Choose the correct solution

- Na de bevalling \_\_\_\_\_ de kraamverzorgende mij en de pasgeborene goed \_\_\_\_\_.  
*(After the birth, the maternity nurse took good care of me and the newborn.)*  
 a. is / verzorgd      b. had / verzorgd      c. heeft / verzorgde  
 d. heeft / verzorgd
- Mijn zus \_\_\_\_\_ vorig jaar in het ziekenhuis \_\_\_\_\_ een gezonde jongen \_\_\_\_\_.  
*(My sister gave birth to a healthy boy in the hospital last year.)*  
 a. heeft / aan / bevallen      b. is / van / bevallen      c. heeft / van / bevallen  
 d. is / aan / bevallen
- De vroedvrouw zei dat mijn buik hetzelfde \_\_\_\_\_ gebleven sinds de vorige controle.  
*(The midwife said that my belly has stayed the same since the previous check-up.)*  
 a. zijn      b. is      c. was      d. heeft

1. heeft / verzorgd 2. is / van / bevallen 3. is

### 5. Roleplay - dialogues

#### Eerste afspraak bij de verloskundige

**Sanne** Verloskundigenpraktijk De Singel, met Sanne. Waarmee kan ik u helpen?  
**(verloskundige):** *(Midwifery practice De Singel, this is Sanne. How can I help you?)*

**Milan** Hoi Sanne, met Milan. Mijn partner heeft net een positieve  
**(aanstaande** zwangerschapstest, en we willen ons graag aanmelden voor begeleiding.  
**ouder):** *(Hi Sanne, this is Milan. My partner has just had a positive pregnancy test, and we'd like to register for care.)*

**Sanne** Gefeliciteerd! We plannen meestal rond week acht een eerste intake. Dan  
**(verloskundige):** *bespreken we ook of u iets wilt laten testen, bijvoorbeeld bloedonderzoek, en hoe u zich kunt voorbereiden.*  
*(Congratulations! We usually schedule a first intake around week eight. Then we also discuss whether you'd like to have anything tested, for example blood tests, and how you can prepare.)*



- Milan** *Dat klinkt goed. Ze is nu ongeveer zes weken zwanger, denk ik. Moeten we meteen naar een gynaecoloog, of loopt dit eerst via jullie?*
- (aanstaande ouder):** *(That sounds good. She's about six weeks pregnant now, I think. Do we need to see a gynecologist right away, or does this go through you first?)*
- Sanne** *In de meeste gevallen begeleiden wij de zwangerschap. Als er medische redenen zijn, verwijzen we naar de gynaecoloog. Kan ik u aanmelden voor aanstaande dinsdag om 09:30?*
- (verloskundige):** *(In most cases we provide pregnancy care. If there are medical reasons, we refer you to the gynecologist. Can I register you for next Tuesday at 09:30?)*

1. Waarom belt Milan en waar meldt hij zich voor aan?
- 

## 6. Speaking: translate and respond (A1+)

*Ik ben in verwachting, dus ik wil graag ... laten controleren. / Voor mij is hetzelfde belangrijk: dat ... / Kunt u uitleggen hoe ik me kan voorbereiden op de bevalling?*



1. Je bent zwanger en hebt een afspraak bij de gynaecoloog of de verloskundige - welke twee vragen stel je en wat wil je laten testen of controleren?
- 
2. Na de bevalling krijg je kraamzorg, maar er is een hoge werkdruk - wat vind jij belangrijk dat diezelfde dag nog gebeurt voor jou en de pasgeborene?
-

## 7. Writing: Email (AI+)

**Onderwerp:** Controle-afspraken (12 weken) - Praktijk De Singel

Beste mevrouw Jansen,

U staat bij ons ingepland voor een zwangerschapscontrole op **dinsdag 11 juni om 10:30** bij verloskundige **Marieke de Vries**. Kunt u dit bevestigen?

Wilt u voor de afspraak uw identiteitsbewijs meenemen? Als u recent een **zwangerschapstest** heeft gedaan, neem dan - als u de uitslag nog heeft - een kopie of foto mee. Als u de afspraak wilt verzetten, laat het ons vandaag of morgen even weten, dan zoeken we in **dezelfde week** een ander moment.

Met vriendelijke groet,

Sanne Koster

Praktijkassistent, Verloskundigenpraktijk De Singel



**Write an appropriate response:** *Ik wil de afspraak graag verzetten naar dezelfde week, omdat... / Kunt u mij laten weten welke dagen en tijden nog beschikbaar zijn? / Moet ik me voor de afspraak ergens voor aanmelden of iets laten testen?*

---

---

---

### Important verbs

ik  
jij/je  
hij/zij/ze/het  
wij/we  
jullie  
zij/ze

### Verzorgen (to care for)

Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)  
heb verzorgd  
hebt verzorgd  
heeft verzorgd  
hebben verzorgd  
hebben verzorgd  
hebben verzorgd

### Bevallen van (to give birth)

Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)  
ben bevallen van  
bent bevallen van  
is bevallen van  
zijn bevallen van  
zijn bevallen van  
zijn bevallen van